

**К типологии императива:  
семантика приимперативных частиц в горномарийском языке**

Дарья Дмитриевна Мордашова (МГУ им. М. В. Ломоносова)

mordashova.d@yandex.ru

**1. Введение: императив и категоричность**

«Традиционные понятия «категорического» и «некатегорического» (= «мягкого») повеления кажутся наиболее сложными для понимания из всех связанных с семантикой императива проблем.» [Гусев 2005: 76]

Повеление	
категорическое	некатегорическое
Говорящий <u>не допускает</u> ситуации, при которой <u>требуемое действие не будет выполнено</u> , и особо подчёркивает это. The stronger the command, the stricter the requirement for the addressee's compliance, and the commander's insistence and authority. [Aikhenvald 2010: 202]	Говорящий <u>допускает</u> <u>возможность невыполнения</u> требуемого действия.

**Типологический обзор средств кодирования некатегоричности (по [Aikhenvald 2010]):**

- специализированные формы императива (конативный императив типа 'try and do' в языке тариана (аравакская семья; Бразилия))
- суффиксы / частицы: *специализированные*, только при императиве – *поо* и *баа* в языке ндьюка (креол на англ. основе; Суринам) vs. *полифункциональные* – диминутивные суффиксы в западно-гренландском (= калааллисут, эксимосско-алеутская семья; Гренландия) и кавиненья (пано-таканская семья; Боливия)
- эксплицитно выраженный субъект (типологически может давать и противоположный эффект большей категоричности)
- пермиссивные формы
- лексические средства (*пожалуйста*; норв. *vær så snill* 'будьте добры' и т. п.)
- модальные формы (оптатив, ирреалис и т. п.)
- вопросительно-директивная стратегия (англ. *Would you do X?*)

**2. Материал горномарийского языка**

**2.1. Языковые данные**

Уральская семья => финно-угорская ветвь => финно-волжская группа => волжские языки => **горномарийский язык** [Майтинская 1993]

**Методы:**

- анкетирование информантов в ходе полевой работы в с. Кузнецово (Горномарийский р-н, респ. Марий Эл) и окрестных деревнях (Тюманово, Апшак-Пеляк, Паулкино) летом 2017 г. (подробнее о Горномарийской экспедиции МГУ – <http://hillmari-exp.tilda.ws/>)
- работа с экспедиционным корпусом текстов (текущий объем ~ 20 тыс. словоупотреблений)

## 2.2. Объект и цели исследования

**Примперативные** частицы:  $=aj$ ,  $=\hat{a}ma$  /  $=\hat{a}m\ddot{a}$  /  $=em\ddot{a}$  ( $=ma$  у [Alhoniemi 1993: 123]; выбор предшествующего гласного определяется типом спряжения)

**Транскатегориальные** частицы, сочетающиеся в т. ч. с императивом:  $=j\ddot{a}$ ,  $=ok$

В [Саваткова 2002: 189-191] предпринимается попытка определения семантики данных частиц:

Частица	Определение значения
$=\hat{a}ma$ / $=\hat{a}m\ddot{a}$ / $=em\ddot{a}$	«просьба говорящего к собеседнику (собеседникам) в виде уговаривания, когда собеседники младше по возрасту, знакомые или близкие люди»
$=aj$	«просьба с оттенком ласки, благосклонного отношения к собеседнику, являющегося более или менее близким к говорящему»
$=j\ddot{a}$	«усиление значения побуждения»
$=ok$	«просьба к совершению непродолжительного действия с оттенком его усиления», «быстрота совершения действия»

Цели исследования:

- ✓ выявить инвариантное значение для каждой частицы
- ✓ выявить релевантные параметры варьирования в употреблении частиц

Предполагаемые параметры:

- тип речевого акта<sup>1</sup> (Г и С – говорящий и слушающий)

Тип РА	Источник импульса каузации <sup>2</sup>	Исполнение каузируемого действия происходит в интересах ...	Говорящий ставит себя ... слушающего
<i>приказ</i>	Г	Г	выше
<i>инструкция</i>	Г	С	выше
<i>просьба</i>	Г	Г	не выше
<i>предложение</i>	Г	С	не выше
<i>разрешение</i>	С	С	выше
<i>совет</i>	С	С	не выше

- социальный статус собеседников (равный vs. неравный)
- ограничения на сочетаемость (контекст отрицания или юссива)

## 2.3. Характеристика частиц

Общее ограничение на тип речевого акта:

исследуемые частицы **невозможны** в контекстах *приказа* (1) и *инструкции* (2).

- (1) *r'adovoj petrov kečvāl jakte jam-ĕm kapaj-en*  
 рядовой П. полдень до яма-ACC копать-CVB  
***pätür-ø*** / ***\*pätür-ø=äj*** / ***\*pätür-ø=jü*** / ***\*pätür-ø=ok*** / ***\*pätür-emä-ø***  
 заканчивать-IMP.2SG заканчивать-IMP.2SG=PTCL заканчивать-PTCL-IMP.2SG  
 'Рядовой Петров, выкопай яму до обеда.'

<sup>1</sup> Характеристика типов речевых актов даётся по [Храковский, Володин 1986/2002].

<sup>2</sup> Каузация исходит от говорящего или же является ответной реакцией на инициативу слушающего.

- (2) *kornâ-m âžar čičä godâm vele vanžâ-da*  
 дорога-ACC зеленый свет во.время только переходить-IMP.2PL  
 / \**vanžâ-da=j* / \**vanžâ-da=jü* / \**vanžâ-d=ok* / \**vanž-emü-dä*  
 переходить-IMP.2PL=PTCL переходить-PTCL-IMP.2PL  
 ‘(участковый объясняет детям) Переходите дорогу только на зелёный свет.’

### Частица =aj

Наиболее характерный тип РА: *вежливая просьба*

- (3) *knigä-m veremä-eš pu-ø=aj*  
 книга-ACC время-LAT дать-IMP.2SG=PTCL  
 ‘Одолжи мне, пожалуйста, книгу.’
- (4) *van'a knigä-vlä-m kabin'et jakte namal ke-äš*  
 В. книга-PL-ACC кабинет до нести.CVB идти-INF  
*palš-ø=aj*  
 помочь-IMP.2SG=PTCL  
 (учительница просит ученика) ‘Ваня, помоги донести учебники до кабинета, пожалуйста.’
- (5) *män'-äm irgodâm vaštalt-ø=aj män' ädär-äm bol'n'icä-š*  
 я-ACC завтра меняться-IMP.2SG=PTCL я дочь-ACC больница-ILL  
*nänge-em*  
 увозить-NPST.1SG  
 ‘Подмени меня завтра, пожалуйста, я везу дочь в больницу.’
- (6) *elena petrovna ti putaga-vlä-m mä-län-em kandâ-da=j*  
 Е. П. этот бумага-PL-ACC я-DAT-POSS.1SG принести-IMP.2PL=PTCL  
 (начальник обращается к секретарю) ‘Елена Петровна, принесите мне эти бумаги, пожалуйста.’

Социальный статус собеседников: равный (друзья (3) или коллеги (5)); неравный (учитель и ученик (4), начальник и подчиненный (6))

Просьба «снизу вверх» – идиолектное варьирование:

- (7) *päšä gäc irä-räk <sup>??</sup>koltâ-da=j*  
 работа с ранний-CMPR посылать-IMP.2PL=PTCL  
 (обращение к начальнику) ‘Отпустите пораньше с работы, пожалуйста.’

Другие типы РА: *предложение* (8), *разрешение* (9), *совет* (10).

В двух последних случаях – частотный эффект незаинтересованности говорящего в ситуации (ср. также «disinterested permission» в [Aikhenvald 2010: 115] в связи со схожими употреблениями русск. ну).

- (8) a. *män'-än mašinä-em pädârg-en, voks'=ok*  
 я-GEN машина-POSS.1SG сломаться-PRET вовсе=EMPH  
*a-k zavoj-alt*  
 NEG.NPST-3 заводить-MED.CVB
- b. *a-m=at pälä ma-m äštä-šäš-läk âl-at.*  
 NEG.NPST-1SG=ADD знать что-ACC делать-OPT-DEST быть-NPST.2SG  
*akkumul'atâr-äm vaštalt-ø=aj, trük palš-a*  
 аккумулятор-ACC менять-IMP.2SG=PTCL вдруг помогать-NSPT.3SG  
 ‘У меня сломалась машина: никак не заводятся. – Даже не знаю: что тебе сделать. Поменяй аккумулятор: вдруг это поможет.’

- (9) a. *ävi, mäläm mad-aš ke-äš li-eš?*  
 мама.KIN я.DAT играть-INF идти-INF стать-NPST.3SG  
 b. *ke-ø=äj, kü tән'-әм kәč-a.*  
 идти-IMP.2SG=PTCL кто ты-ACC удерживать-NPST.3SG  
 ‘Мам, а можно я поиграть пойду? – Да иди, кто тебя держит.’ (Комм.: «мать хочет отделаться от ребёнка, т. к. он постоянно путается под ногами, мешает» и т. д.)
- (10) a. *taxan' sarapan-әм ajär-š-aš oš-ә-m äli šim-ә-m?*  
 какой платье-ACC выделять-OPT белый-FULL-ACC или чёрный-FULL-ACC  
 b. *kok-tә-ge näl-ø=äj*  
 два-FULL-COM брат-IMP.2SG=PTCL  
 ‘Какое платье мне выбрать: белое или черное? – Да бери оба.’ (Комм.: «подруге уже всё равно, это наплевательский ответ»)

### Семантика:

«полярные» семантические эффекты в сочетании с РА *просьбы* и *предложения* (вежливость, заинтересованность) vs. *разрешения* и *совета* (незаинтересованность, «наплевательское» отношение) <=> разница в источнике импульса каузации (говорящий vs. слушающий).

Предлагаемое значение =aj: ‘каузирование осуществления Р, если Р отвечает текущим потребностям говорящего’.

### Частица =әта / =әтә / =emü

#### Структурные особенности и ограничения:

- присоединяется к глагольной основе до императивных показателей (-da в IMP.2PL)
- предшествующий -ta гласный выбирается в зависимости от типа спряжения глагола: ә/ә для I спряжения и e для II спряжения)
- невозможна в юссивном контексте (предположительно заменяется на частицу -š):

- (11) a. *maša ät'a-ävä-žә-vlä don soredäl šәnd-en*  
 М. отец-мать-POSS.3SG-PL с ссориться.CVB сажать-PRET  
*kәce әnde nән-lән mirej-әš?*  
 как теперь они-DAT мириться-INF  
 b. *zvon'altә-žә dä prost'-aš jat-šә=š / \*jat-š=әта*  
 звонить-JUSS.SG и простить-INF просить-JUSS.SG=PTCL

‘Маша поссорилась с родителями. Как же им теперь помириться? – Пусть позвонит им и попросит прощения.’

- не употребляется под отрицанием:
- (12) *ät'ä-ävä-lән pačkata-n i-t \*pop=emü / OK pop=aj*  
 отец-мать-DAT резкий-ADV NEG-2SG говорить=PTCL говорить=PTCL  
 ‘Не груби родителям!’

#### Наиболее характерный тип РА: предложение (13) или *совет* (14)

- (13) a. *mән'-ән mašinä-em pädәrg-en, voks'=ok*  
 я-GEN машина-POSS.1SG сломаться-PRET вообще=EMPH  
*a-k zavoј-alt*  
 NEG.NPST-3 заводить-MED.CVB  
 b. *a-m=at pälә ma-m әštә-šәš-lәk әl-at.*  
 NEG.NPST-1SG=ADD знать что-ACC делать-OPT-DEST быть-NPST.2SG  
*akkumul'atär-әм vaštalt-emü-ø, trük palš-a*  
 аккумулятор-ACC менять-PTCL-IMP.2SG вдруг помогать-NSPT.3SG

‘У меня сломалась машина: никак не заводится. – Даже не знаю: что тебе сделать. Поменяй аккумулятор: вдруг это поможет.’

- (14) a. *män' sport dono voks'=ok a-m zanimaj-alt. možät*  
 я спорт с вовсе=EMPH NEG.NPST-1SG заниматься-MED.CVB может  
*mä-län-em basejn-äš kašt-än tol-aš?*  
 я-DAT-POSS.1SG бассейн-ILL ходить-CVB пойти-INF
- b. *ke-n tol-äma-o konešnä, i-äš kogo-n*  
 уходить-CVB пойти-PTCL-IMP.2SG конечно плавать-INF большой-ADV  
*keräl*  
 нужный

‘Я совсем не занимаюсь спортом. Может, мне сходить в бассейн? – Сходи, конечно, плавать очень полезно.’

Социальный статус собеседников: предполагается скорее неравный.

- равный социальный статус (разговор коллег) – семантическое переосмысление ситуации до неравного статуса (15)
  - в (16) – вежливая просьба, однако в ответ на подобный горномарийский стимул многие информанты наводят контекст типа «Мама просит сына, чтобы он дал книгу X-у», т. е. предлагается ситуация с разницей в статусе
  - заведомо неравный статус собеседников – употребления частицы в просьбах «сверху вниз» (17) воспринимаются как естественные или подчеркнута вежливые (идиолектное варьирование), а в просьбах «снизу вверх» (18) – как недопустимые
- (15) *män'-äm irgodäm vaštalt-emä-o män' ädär-äm bol'n'icä-š*  
 я-ACC завтра меняться-PTCL-IMP.2SG я дочь-ACC больница-ILL  
*nänge-em*  
 увозить-NPST.1SG  
 ‘Ты подменяешь меня завтра (это уже решено), я везу дочь в больницу.’
- (16) *veremä-eš mäläm knigä-m pu-emä-o*  
 время-LAT я.DAT книга-ACC дать-PTCL-IMP.2SG  
 ‘Одолжи-ка мне, пожалуйста, эту книгу.’
- (17) *elena petrovna ti pumaga-vlä-m mä-län-em kand-äma-da*  
 Е. П. этот бумага-PL-ACC я-DAT-POSS.1SG принести-PTCL-IMP.2PL  
 ‘Елена Петровна, принесите мне эти бумаги, пожалуйста.’
- (18) *ti pravilä-m ängäl-dar-en \*pu-emä-dü /<sup>OK</sup>pu-dä=j*  
 этот правило-ACC понимать-CAUS-CVB дать-PTCL-IMP.2PL дать-IMP.2PL=PTCL  
 (Ученик обращается к учителю) ‘Объясните это правило.’

Предлагаемая семантика: ‘каузирование осуществления Р со стороны лица, являющегося авторитетом для слушающего’.

### Частица =jä

**Транскатегориальный статус частицы:** способна присоединяться не только к императиву, но и к именным группам (19), к глагольным группам с финитным глаголом, часто перемещаясь на левую периферию (20). Маркирует контрастный фокус (ср. (21), где контраст не заявлен).

- (19) *ti paket-äštä produktä-vlä=jä*  
 этот пакет-IN продукт-PL=PTCL  
 ‘В этом пакете именно продукты (а не что-то другое).’
- (20) *jä tän' vele šajäšt-at, jäl-äm a-t kol-äšt*  
 PTCL ты только говорить-NPST.2SG люди-ACC NEG-NPST.2SG слышать-ITER2  
 ‘Ты всё только говоришь, а других не слушаешь.’
- (21) a. *vas'a lapka gäc-än ma-m kand-en?*  
 В. магазин EL-FULL что-ACC принести-PRET
- b. *vas'a kand-en šäšer-äm=\*jä*  
 В. принести-PRET молоко-ACC=PTCL
- ‘Что Вася принёс из магазина? – Вася принёс молоко.’

При императиве данная частица, по-видимому, маркирует фокус на каузировании ситуации Р в противовес не-Р.

Наиболее типичный РА – «*эмфатическая*» *просьба* (настойчивость, нетерпение).

- (22) *mən' -əm irgodâm vaštaltâ-ø=jü mən' ädär-əm bol'n'icä-š*  
 я-ACC завтра меняться-IMP.2SG=PTCL я дочь-ACC больница-ILL  
*nänge-em*  
 увозить-NPST.1SG

‘Очень прошу, подмени меня завтра, пожалуйста, я везу дочь в больницу.’ (Комм. «очень сильно просит, чтобы обязательно заменил».)

- (23) *veretä-eš mäläm knigä-m pu-ø=jü*  
 время-LAT я.DAT книга-ACC дать-IMP.2SG=PTCL

‘А ну-ка, дай мне книгу.’ (Ожид. ‘Одолжи мне, пожалуйста, эту книгу.’)

- (24) *elena petrovna ti pumaga-vlä-m mē-län-em kandâ-da=jü*  
 Е. П. этот бумага-PL-ACC я-DAT-POSS.1SG принести-IMP.2PL=PTCL

‘Елена Петровна, принесите мне эти бумаги, пожалуйста.’ (Комментарии от информантов: «так можно сказать, если начальник уже несколько раз просит секретаршу, а она никак не несёт; торопит»)

В контексте *предложения =jü не допускается* (25).

- (25) a. *mən' -ән mašinä-em pädärg-en, voks' =ok*  
 я-GEN машина-POSS.1SG сломаться-PRET вовсе=EMPH  
*a-k zavoj-alt*  
 NEG.NPST-3 заводить-MED.CVB

- b. *a-m=at pälä ma-m äštä-šäš-läk äl-at.*  
 NEG.NPST-1SG=ADD знать что-ACC делать-OPT-DEST быть-NPST.2SG

- akkumul'atär-əm vaštaltâ-ø=(\*jü), trük palš-a*  
 аккумулятор-ACC менять-IMP.2SG=PTCL вдруг помогать-NSPT.3SG

‘У меня сломалась машина: никак не заводится. – Даже не знаю: что тебе сделать. Поменяй аккумулятор: вдруг это поможет.’ (ср. (8) и (13) выше)

В контексты *разрешения* (26) и *совета* (27) *=jü* привносит оттенок нетерпения: говорящий торопит слушающего совершить действие.

- (26) a. *ävi mäläm mad-aš ke-äš li-eš*  
 мама.KIN я.DAT играть-INF идти-INF стать-NPST.3SG

- b. *ke-ø=jü*  
 идти-IMP.2SG=PTCL

‘Мам, можно я поиграть пойду? – Да иди уже.’ (Комм.: «иди скорее, торопит».)

- (27) a. *maxan' sarapan-äm ajärâ-šäš oš-äm äli šim-ä-m?*  
 какой платье-ACC выделять-OPT белый-FULL-ACC или чёрный-FULL-ACC

- b. *kok-tâ-ge näl-ø=jü*  
 два-FULL-COM брать-IMP.2SG=PTCL

‘Какое платье мне выбрать: белое или чёрное? – Да бери оба уже (и пойдём).’

Социальный статус: не допускается в просьбах «снизу вверх».

- (28) *ti pravilâ-m ängäl-dar-en \*pu-dä=jü*  
 этот правило-ACC понимать-CAUS-CVB дать-IMP.2PL=PTCL

(Ученик обращается к учителю) ‘Объясните это правило.’

Предлагаемая семантика: ‘каузирование отмены ситуации Р, которая является нежелательной для говорящего’.

- (29) *poKa mən`ä čī-em, kădež-ăš i-t pârâ=jü*  
 пока я одеваться-NPST.1SG комната-ILL IMP.NEG-2SG входить=PTCL  
 ‘Не заходи в комнату, пока я одеваюсь!’ (*it pârâjü* уместно сказать в том случае, когда адресат «уже заходит в комнату / показался в дверном проёме» и т. п.)
- (30) *pištă-dü=jü oxâra-m lem-ăš*  
 класть-IMP.2PL=PTCL луковица-ACC суп-ILL  
 (обращение к повару) ‘Положите луковицу в суп!’ (Комм. «при обращении к повару, который не собирается добавлять луковицу в суп, а помощники уговаривают его это сделать, поскольку иначе суп окажется невкусным.»)
- (31) *mă-lăn-em čemodan-âm lükt-âl-ăš palš-alt-en*  
 я-DAT-POSS.1SG чемодан-ACC поднимать-ATT-INF помогать-MED-CVB  
***pu-da=jü***  
 дать-IMP.2PL=PTCL  
 ‘Помогите мне поднять чемодан!’ (Комм.: «когда стоишь и просишь, а никто не помогает; уж хоть кто-нибудь бы помог».)

### Частица =ok

Актуальная тема для исследований: см. [Кашкин et al. 2017], [Козлов 2017].

Основная функция данной транскатегориальной частицы: **эмфатическое утверждение идентичности** (32) (фокус на совпадении двух элементов ситуации / на отождествлении ситуации с некоторой схемой; см. [König 1991]).

- (32) *tă cānga-vlä-m patkagâl' šol-t-âmâ väd-eš=ok*  
 тот лепешка-PL-ACC пирог кипеть-CAUS-PTCP.PASS/NMLZ вода-LAT=EMPH  
*šol-t-en lăkt-ât*  
 кипеть-CAUS-CVB извлекать-NPST.3PL  
 ‘Эти лепешки варят в той же воде, в которой варили пирожки’.

Тип речевого акта: без ограничений.

Социальный статус собеседников: при неравном статусе – частотные запреты на просьбы («слишком панибратски звучит», (33)), в особенности «снизу вверх» (34).

- (33) a. *tă do-kâ-da irgodâm tol-aš li-eš?*  
 вы к-ILL2-POSS.2PL завтра прийти-INF стать-NPST.3SG  
 b. *konešnâ, jărsă-mă veremă-n<sup>??</sup> tol-d=ok,*  
 конечно быть.свободным-PTCP.PASS/NMLZ время-GEN прийти-IMP.2PL=EMPH  
*mən' kăndăkš-ă găc-ăn rovotaj-em.*  
 я восемь-FULL EL-FULL работать-NPST.1SG  
 (пациент у врача) ‘А можно к вам завтра прийти? - Конечно, приходите в свободное время, я работаю с восьми.’
- (34) *ti pravilă-m ângâl-dar-en \*pu-d-ok*  
 этот правило-ACC понимать-CAUS-CVB дать-IMP.2PL=EMPH  
 (Ученик обращается к учителю) ‘Объясните это правило.’

Семантические эффекты: «сближение» разных элементов речевого акта (← исходная семантика установления тождественности). Высокая степень вариативности по идиолектам.

➤ **Темпоральная референция:** точное указание на время исполнения действия.

- (35) a. *li-eš tən 'än kn'igä-m näl-äš?*  
 статья-NPST.3SG ты-GEN книга-ACC брат-INF  
 b. *li-eš, tol'ko ik tälzä gäc mängeš pu-ø=ok.*  
 статья-NPST.3SG только один месяц EL обратно давать-IMP.2SG=EMPH  
 ‘Можно у тебя взять книгу? – Можно, только отдай обратно через месяц (и ни днём позже).’

➤ **Социальная дистанция между собеседниками:** употребление =ok сопряжено с вежливостью и доброжелательностью в разных типах речевых актов.

- (36) *ti pumaga-vlä-m tok-em anž-al-aš kandâ-d=ok*  
 этот бумага-PL-ACC к-POSS.1SG смотреть-ATT-INF приносить-IMP.2PL=EMPH  
 (Начальник вежливо просит секретаря) ‘Принесите мне эти бумаги посмотреть, пожалуйста.’

РАЗРЕШЕНИЕ ВЫПОЛНИТЬ ДЕЙСТВИЕ АДРЕСАТУ (37) vs. 3-МУ ЛИЦУ (38).

- (37) a. *ävi, mäläm mad-aš ke-äš li-eš?*  
 мама.KIN я.DAT играть-INF идти-INF быть-NPST.3SG  
 b. *ke-ø=ok, kü tən 'äm kâč-a.*  
 идти-IMP.2SG=EMPH кто ты-ACC удерживать-NPST.3SG  
 ‘Мам, можно я гулять пойду? – Да иди, кто тебя держит.’
- (38) a. *p'otr sergeevič-län xuda li-n kolt-en, tädä-län*  
 П. С.-DAT плохо быть-CVB посылать-PRET он-DAT  
*irä-räk ke-äš li-eš?*  
 ранний-CMPR идти-INF статья-NPST.3SG  
 b. *ke-žä /\*ke-ž=ok änžä jasâlanâ*  
 идти-JUSS.SG идти-JUSS.SG=EMPH PRON.3 болеть  
 (Секретарь заходит к начальнику) ‘Пётр Сергеевич плохо себя чувствует, можно ему сегодня уйти пораньше? – Да пусть идёт, лишь бы не заболел.’

➤ **Дистанция между ожидаемым и реальным положением дел:** эффект повышенного ожидания исполнения действия, составляющего суть просьбы (ср. (39b), где выполнение действия факультативно).

- (39) a. *kn'igä-vlä-m kabin'et jakte namal ke-äš*  
 книга-PL-ACC кабинет до нести.CVB идти-INF  
*palš-ø=ok*  
 помогать-IMP.2SG=EMPH  
 ‘Помоги донести книги до кабинета {и собеседник не может отказать}.’  
 b. *kü-n kâtmâl-žâ ulâ, ti upražn'en'i-m*  
 кто-GEN желание-POSS.3SG имеется этот упражнение-ACC  
*äštâ-d=ok*  
 делать-IMP.2PL=EMPH  
 ‘У кого есть желание, сделайте это упражнение’.



### 3. Вместо заключения

		= <i>aj</i>	= <i>emä</i>	= <i>jä</i>	= <i>ok</i>
<b>Тип иллокутивного акта</b>	<b>приказ</b>	*	*	*	*
	<b>инструкция</b>	*	*	*	*
	<b>просьба</b>	<b>ОК (вежливая)</b>	ОК	<b>ОК (эмфатическая)</b>	ОК
	<b>предложение</b>	ОК	<b>ОК</b>	*	ОК
	<b>разрешение</b>	незаинтерес	ОК	нетерпение	ОК
	<b>совет</b>	незаинтерес	<b>ОК</b>	нетерпение	ОК
<b>Под отрицанием</b>		ОК	*	ОК	ОК
<b>В юссивных формах</b>		ОК	* (замен. на -š)	ОК	*
<b>Соц. статус</b>		<b>часто не важен</b> ; для некот. – просьба «снизу вверх» менее охотно разрешается	<b>говорящий</b> является <b>авторитетом</b> для слушающего; просьба «снизу вверх» недопустима	просьба «снизу вверх» не допускается	при неравном статусе – частые запреты (хотя можно в случае «доброжелательного отношения»), особенно неудачны просьбы «снизу вверх»
<b>Инвариант</b>		‘каузирование осуществления Р, если Р отвечает текущим потребностям говорящего’	‘каузирование осуществления Р со стороны лица, являющегося авторитетом для слушающего’	‘каузирование отмены некоторой ситуации’	сем. эффекты эмфатического утвержд-я идент-ти (‘сближение разных элементов РА’)

#### Условные сокращения

1, 2, 3 – 1, 2, 3 лицо, ACC – аккузатив, ADD – аддитивная частица, ADV – адвербиализатор, ATT – аттенуатив, CAUS – каузатив, CMPR – компаратив, COLL – собирательное числительное, COM – комитатив, CVB – конверб, DAT – датив, DEST – дестинатив, EL – элатив, EMPH – эмфатическая частица, FULL – полная форма числительного, GEN – генитив, ILL – иллатив, ILL2 – 2-й иллатив, IMP – императив, IN – инессив, INF – инфинитив, ITER2 – 2-й итератив, JUSS – юссив, KIN – особая форма для терминов родства, LAT – латив, MED – медий, NEG – отрицание, NMLZ – номинализация, NPST – непрошедшее время, OPT – оптатив, PL – множественное число, POSS – посессивный показатель, PRET – претерит, PRON – прохитив, PTCL – частица, PTCP.PASS – пассивное причастие, SG – единственное число

#### Литература

Гусев В. Ю. Типология специализированных глагольных форм императива. Дисс. на соискание ученой степени кандидата филологических наук. М., 2005.

Кашкин Е. В., Сидорова М. А., Мордашова Д. Д., Гарейшина А. Р., Учитель И. К. Всё =ok: о семантике одной горномарийской энклитики. // Доклад на конференции «Малые языки в большой лингвистике», Москва, 2-3 ноября 2017 г.

Козлов А. А. Горномарийская частица =ok и грани эмфатической идентичности. // Доклад на конференции «Типология морфосинтаксических параметров», Москва, 25-27 октября 2017 г.

Майтинская К. Е. Финно-угорские языки. // Языки мира: Уральские языки. Елисеев Ю. С., Майтинская К. Е. (отв. ред.) М.: Наука, 1993.

Саваткова А. А. Горное наречие марийского языка. Savariae, 2002.

Храковский В. С., Володин А. П. Семантика и типология императива. Русский императив. М., 2002. (1-е изд. Л., 1986.)

Aikhenvald A. Imperatives and commands. Oxford University Press, 2010.

*Alhoniemi A.* Grammatik des Tscheremissischen (Mari): mit Texten und Glossar. Hamburg: Buske, 1993.

*König E.* Identical values in conflicting roles: The use of German *ausgerechnet*, *eben*, *genau* and *gerade* as focus particles. // Abraham W. (ed.) Discourse particles. Descriptive and theoretical investigations on the logical, syntactic and pragmatic properties of discourse particles in German. Amsterdam/Philadelphia, 1991. P. 11–36.